



**OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO MALÉ TRAKANY  
KISTÁRKÁNY KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA**

**ZÁPISNICA – JEGYZŐKÖNYV**

<p>Napísaná v priebehu mimoriadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva, konaného dňa <b>17.07.2019 o 18:00 hod.</b></p> <p><b>Prítomní</b></p> <p>Poslanci obecného zastupiteľstva</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Tibor Czető</b></li><li>2. <b>Mgr. Fazekasová Monika</b></li><li>3. <b>Štefan Balogh</b></li><li>4. <b>Erik Téglas</b></li><li>5. <b>Ladislav Rebres</b></li><li>6. <b>István Hajdók</b></li></ol> <p>Starostka obce: <b>Ing. Bálintová Csilla</b> Zapisovateľka: <b>Andrea Zamatócka</b></p> <p><b>Neprítomný poslanec:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Ing. Tibor Sáradi</b> ospravedlnil sa</li><li>2. <b>Csaba Proscsák , Bartolomej Dobos</b> nemoc</li></ol>	<p>Felvéve az önkormányzat rendkívüli ülésén a községi hivatal tanácstermében, <b>2019.július 17-én 18:00 órakor.</b></p> <p><b>Jelenlévők</b></p> <p>Önkormányzati képviselők</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Czető Tibor</b></li><li>2. <b>Mgr. Fazekas Mónika</b></li><li>3. <b>Balogh István</b></li><li>4. <b>Téglas Erik</b></li><li>5. <b>Rebres László</b></li><li>6. <b>Hajdók István</b></li></ol> <p>Polgármester asszony: <b>Ing. Bálint Csilla</b> Jegyzőkönyvvezető: <b>Zamatócky Andrea</b></p> <p><b>Hiányzó képviselők:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Ing. Sáradi Tibor</b> igazoltan</li><li>2. <b>Proscsák Csaba, Dobos Bertalan</b> betegállomány</li></ol>
<p><b>1. Otvorenie zasadnutia</b></p> <p>Zasadnutie OZ v Malých Trakanoch otvorila a viedla starostka obce Ing. Bálintová Csilla, ktorá na začiatku privítala všetkých prítomných poslancov OZ a hostí. Konštatovala, že z 9 poslancov je prítomných 6 poslancov OZ, teda zasadnutie vyhlásila za uznášaniaschopné .</p> <p><b>Schválenie programu zasadnutia</b></p> <p>Starostka obce oboznámila OZ s programom zasadnutia a zároveň požiadala poslancov, aby sa vyjadrili k navrhovaným bodom programu.</p> <p>Členovia OZ s navrhovanými bodmi programu zasadnutia súhlasili bez pripomienok.</p> <p><b>U:01/07/2019:</b> Členovia OZ s navrhovanými bodmi programu zasadnutia súhlasili bez pripomienok.</p>	<p><b>1. Az ülés megnyitása</b></p> <p>Az ülést vezető Bálint Csilla polgármester asszony / a továbbiakban PA / köszöntötte a jelenlévőket, és megállapította, hogy a testület 9 tagjából megjelent 6 képviselő, így az ÖÜ határozatképes.</p> <p><b>Az ülés programjának elfogadása</b></p> <p>A PA ismertette a jelenlévőkkel az ülés tervezett programját, és kérte a képviselőket, hogy azt véleményezzék, és tegyék meg az esetleges módosító javaslatukat.</p> <p>Az ÖK nem volt módosító javaslatuk.</p> <p><b>U:01/07/2019:</b> Az ÖK az ülés programjával egyetértének változtatás nélkül.</p>



Hlasovanie:

Szavazás:

Za:

Proti:

Zdržali sa:

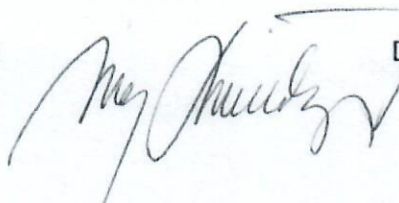
Mellette: 6

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

A polgármester a. jóváhagyása :



Dátum:

26.7.2019

## 2. Schválenie overovateľov zápisnice:

Starostka obce v zmysle dohodnutého spôsobu abecedného poradia za overovateľov zápisnice navrhla poslancov Istvána Hajdóka a Moniku Fazekasovú

**U:02/07/2019:** „OZ za overovateľov zápisnice schválilo poslancov Istvána Hajdóka a Moniku Fazekasovú

Hlasovanie:

Szavazás:

Za:

Proti:

Zdržali sa:

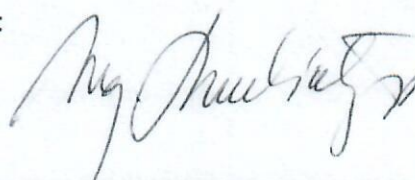
Mellette: 6

Ellene: 0

Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

A polgármester a. jóváhagyása :



Dátum:

26.7.2019

## 2. A jegyzőkönyv hitelesítői jóváhagyása:

A PA a jegyzőkönyv hitelesítésére Fazekas Mónika és Hajdók István képviselők megbízását javasolta.

**U:02/07/2019:** „Az ÖK egyetért azzal, hogy a jegyzőkönyvet Fazekas Mónika és Hajdók István hitelesítik.

## 3. Volba hlavného kontrolóra obce Malé Trakany

Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany v zmysle § 18 a ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **vyhlásila opätovnú voľbu** hlavného kontrolóra obce Malé Trakany, ktorá sa mála uskutočniť dňa **17. 7. 2019 uznesením 03/06/2019 zo dňa 4.6.2019** a zároveň schválilo procesný postup voľby hlavného kontrolóra obce a trojčlennú volebnú komisiu v zložení : Ing. István Hajdók, Mgr. Monika Fazekasová a Štefan Balogh. Prihlášky sa mali odovzdať najneskôr 14 dní pred samotnou voľbou a to do 03.7.2019 do 12-ej hodiny na Obecný úrad Malé Trakany. Do stanoveného termínu

## 3. Községi főellenőr választás

A község önkormányzata 2019.június 4-ei ülésén kelt 03/06/2019 sz. határozatában foglaltak szerint ismételten meghirdette a községi főellenőr munkakört. A választásra 2019.7.17-én került volna sor, de mivel a maghatározott határideig /2019.7.03 12:00 óra / nem érkezett egyetlen pályázat sem, így az ÖK ismételten meghirdeti a főellenőri munkakört. A következő választásra 2019.09.09-én kerül sor. A pályázatokat 2019.08.27 12:00 óráig kell eljuttatniuk személyesen, vagy postán , „Neotvárát voľba hlavného kontrolóra“ felirattal ellátott zárt borítékban a Kistárkány községi hivatal címére. A 05/04/2019 sz. önkormányzati határozat



sa nikto neprihlásil na výberové konanie , preto OZ opätovne vyhlasuje voľbu Hlavného kontrolóra na **09.09.2019**. Prihlášky je možné odovzdať do **27.8.2019 do 12:00** hodiny na obecný úrad v Malých Trakanoch v zalepenej obálke s textom „Neotvárať voľba hlavného kontrolóra“. Ostatné ustanovenia Uznesenia č.05/04/2019 ostávajú v platnosti.

**U:03/07/2019:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany v zmysle § 18a ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **vyhlasuje novú** voľbu hlavného kontrolóra obce Malé Trakany, ktoré sa uskutoční dňa **09.09. 2019** Prihlášky je možné odovzdať do **27.8.2019 do 12:00** hodiny na obecný úrad v Malých Trakanoch v zalepenej obálke s textom „Neotvárať voľba hlavného kontrolóra“. Ostatné ustanovenia Uznesenia č.05/04/2019 ostávajú v platnosti.

Hlasovanie:

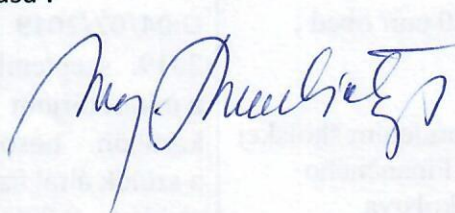
Szavazás:

Za:	6	Proti:	0	Zdržali sa:	0
Mellette:		Ellene:		Tartózkodott:	

Schvaľujúci podpis starostu obce:

A polgármester a. jóváhagyása :

Dátum:



26.7.2019

#### 4. Prerokovanie plnenia uznesení zo zasadnutí OZ zo dňa 13.6.2019

OZ po prečítaní rekapitulácie uznesení zo dňa 13.6.2019 skonštatovalo, že všetky uznesenia sú splnené

Schvaľujúci podpis starostu obce:

A polgármester a. jóváhagyása :

#### 4. A 2019. június 13-ai ÖÜ határozatainak teljesítése

Az ÖK a június 13-ai ülésen elfogadott határozatok felolvasása után megállapították, hogy minden határozatban foglat teljesítve volt.

Dátum:



26.7.2019



**5. O určení čiastočných úhrad v školských zariadeniach / jedáleň MŠ Malé Trakany/ v zriaďovateľskej pôsobnosti obce Malé Trakany**

Starostka obce oboznámila OZ o zmene výšky príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za poskytnutie stravy pre deti v miestnej materskej škole podľa určenia Ministerstva školstva a to zaradením školskej jedálne pri MŠ do 3 finančného pásma. OZ po prerokovaní odporúčaných finančných pásiem Ministerstvom školstva a skutočných nákladov na prípravu stravy pre jedno dieťa zaraďuje školskú jedáleň do v 3. Finančného pásma od 1.9.2019 na vydané jedlo na deň pre stravníkov 2-6 rokov a to v rozsahu:

Desiata	0,38eur
Obed	0,90 eur
Olovrant	0,26 eur

Ďalej, celková výška stravného pre dospelých stravníkov ( zamestnanci školstva , cudzí stravníci) je určená OZ po prejednaní skutočných nákladov pre prípravu jedla od 1.9.2019 nasledovne:

Zamestnanci školstva a ostatní: 2,80 eur/ obed ,  
dôchodcovia: 2,65 eur/obed

**U:04/07/2019:** „OZ súhlasí so zaradením školskej jedálne pri MŠ Malé Trakany do 3. Finančného pásma podľa určenia Ministerstva školstva v rozsahu: desiata 0,38 eur, obed 0,90 eur, olovrant 0,26 eur v celkovej sume 1,54 eur za jedlo /deň/1 dieťa s účinnosťou od 1.9.2019.

**5. A községi óvodában fizetendő étkezési hozzájárulás megállapítása**

A PA tájékoztatta az önkormányzatot az idevonatkozó minisztériumi rendelet változásáról, melynek értelmében az oktatási intézményekben történő étkezések hozzájárulását 3 sávban határozza me.

Az önkormányzat az ajánlott besorolási sávok, valamint a konyha önköltségének ismeretében úgy határozott, hogy az óvoda étkezdéjét 2019. szeptember 1-től a 3. sávba sorolja be. Ennek értelmében a 2-6 év közötti gyerekek szülei által fizetendő önrész összege szeptember 1-től :

Tízórai	0,38€
Ebéd	0,90€
Uzsonna	0,26€

lesz.

Továbbá a felnőtteknek nyújtott étkezések ára az előállítási költségek emelkedése miatt 2019. szeptember 1-től az alábbiak szerint módosul:  
Nyugdíjasoknak : 2,65€/ ebéd  
Egyébb felnőtt étkező :2,80€/ ebéd.

**U:04/07/2019:** „Az ÖK beleegyezik abba, hogy 2019. szeptember 1-től az óvodai étkeztetés a minisztérium által meghatározott 3. sávba kerüljön besorolásra melynek értelmében a szülők által fizetendő önrész : tízóraiért 0,38€, ebédért 0,90€, uzsonnáért 0,26€ ; vagyis 1,54€/étkezés/nap/gyerek legyen.

Hlasovanie:

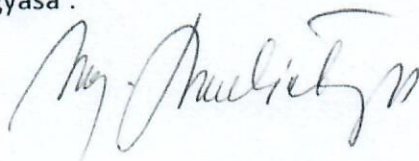
Szavazás:

Za: 5      Proti: 0      Zdržali sa: 1/Hajdók/  
Mellette:      Ellene:      Tartózkodott:

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019



**U:05/07/2019:** „OZ súhlasí so stanovením ceny stravného pre zamestnancov školstva a ostatných stravníkov na 2,80 eur/deň/osoba a pre dôchodcov 2,65 eur/deň/osoba s účinnosťou od 1.9.2019

Hlasovanie:

Szavazás:

Za: 6                      Proti: 0                      Zdržali sa: 0  
Mellette:                      Ellene:                      Tartózkodott:

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019

### **6. Správa predsedu komisie pre rozvoj obce týkajúcej sa opravy strechy miestnej pálenice**

Predseda komisie pre rozvoj obce v náväznosti na rokovanie komisie pre rozvoj obce z 27.6.2019 týkajúcej sa opravy strechy pálenice oboznámil poslancov OZ, so skutočnosťou, že plášť strechy budovy obecnej pálenice je pôsobením poveternostných podmienok a samotným vekom /65 rokov/ opotrebovaný na časti skladu /drevárne/ poškodený s evidentným zatekaním, starostka obce bola poverená, aby do tohoto zasadnutia OZ predložila približnú kalkuláciu opravy strechy a prístavby prístrešku pred pálenicu. Starostka obce predložila približnú kalkuláciu v dvoch etapách a to prístavba prístrešku a oprava strechy nad drevárňou približná kalkulácia práce a materialu činí 3 909 eur. Celková oprava celej strešnej krytiny a prístavba prístrešku bola nacenená na 7995 eur fy Stavab s.r.o. Pretože obec má momentálne voľné prostriedky do výšky 3500 eur na opravu, komisia pre rozvoj obce navrhla OZ prikloniť sa k etapovitej oprave t.j. tento rok opraviť strechu drevárne a vybudovať prístrešok v hodnote 3909 eur. V ďalšom predseda komisie pre rozvoj obce navrhol na zváženie OZ upravenie cien pre služby pálenia, čo by do budúcnosti zabezpečilo finančné prostriedky na ďalšie rekonštrukčné práce, aby prevádzka vyhovela platným predpisom Štátnej veterinárnej a potravinárskej správy k tomuto návrhu sa priklonila aj Obecná rada na svojom zasadnutí zo dňa 3.7.2019. S týmto návrhom sa OZ stotožnilo a určilo navýšenie cien služby za pálenie

### **6. A település fejlesztési bizottság beszámolója a pálinkafőzde fődémének javításával kapcsolatban**

A település fejlesztési bizottság elnöke ismertette a pálinkafőzde tetőszerkezetének javítási munkálatainak előzetes költségbecslését. A PA a Stavab s.r.o cégtől kapott árajánlata alapján a teljes munkálatoknak a költsége 7995€-t tenne ki. Mivel a rendelkezésre álló anyagi forrás nem teszi lehetővé a teljes felújítást, ezért azal a javaslatlittal élt, mi szerint az első szakaszban a fedett kocsibeálló épülne meg, valamint a raktár épület kerülne átfedére. Ennek a költsége 3909€-t tesz ki. Míg a további munkálatokra csak a jövő évben kerülne sor. Továbbá javasolta még a pálinkafőzdeben fizetendő illetékek módosítását is. Az aktuális főzési díj alig fedezi az önköltségeket, így azok emelése már nagyon időszerűvé vált. Az így keletkezett többletbevételből lehetne finanszírozni a további beruházásokat. A javaslat szerint az 1l 100% alkoholra vonatkozó főzési költség helyi lakosoknak 2,10€ ról 2,50€ re, míg a nem helyi lakosoknak 3,10€ ról 3,50€ ra emelkedne. Változatlan marad a fűtőanyag ára / 10€ / főzés / valamint az alkohol után fizetendő forgalmi adó.



pre prevádzkové obdobie 07/2019-06/2020 pre obyvateľov obce navýšenie 2,10 -2,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu a pre ostatných zákazníkov z 3,10 na 3,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu . V platnosti ostáva poplatok daň z liehu 5,40 eur/1l 100% alkoholu a poplatok 10eur – poplatok za palivo/1 pálenie.

**U:06/07/2019:** „OZ súhlasí s vybudovaním prístrešku , opravou strechy drevárne pálenice a s prevedením prác fy. Stavab s.r.o o výške 3909 eur podľa predloženej kalkulácie.

Hlasovanie:

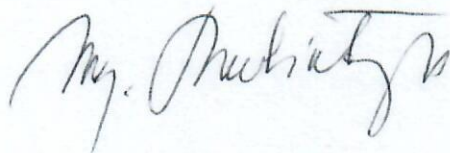
Szavazás:

Za: 5                      Proti: 0                      Zdržali sa: 1/Hajdók/  
Mellette:                      Ellene: 0                      Tartózkodott:

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019

**U:07/07/2019:** „OZ schvaľuje navýšenie ceny služby za pálenie pre prevádzkové obdobie 07/2019-06/2020 pre obyvateľov obce navýšenie 2,10 -2,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu a pre ostatných zákazníkov 3,10 na 3,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu

**U:07/07/2019:** Az ÖK egyetért azzal, hogy a pálinkafőzdeben a 07/2019-06/2020 időszakban fizetendő főzési költségek helyi lakosoknak 2,10€ ról 2,50€ ra, míg a nem helyi lakosoknak 3,10€ ról 3,50€ ra emelkedjen.

Hlasovanie:

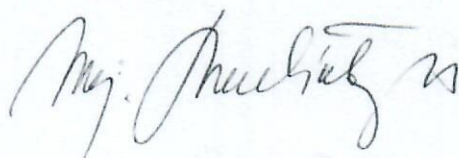
Szavazás:

Za: 6                      Proti: 0                      Zdržali sa: 0  
Mellette:                      Ellene: 0                      Tartózkodott:

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019



**7. Schválenie prenájmu pozemku pre fy. BLS com počas výstavby Nového 9b. nájomného domu**

**U:08/07/2019:** „OZ Malé Trakany súhlasí s prenajatím pozemku na výstavbu 9b. Nájomného domu pre BLS com s.r.o. Košice v katastrálnom území Malé Trakany p.č. KN-C 575/2 o celkovej výmere 2274m<sup>2</sup> zapísaného v liste vlastníctva č. 1250 a parc. č. KN-C 575/5 o celkovej výmere 208 m<sup>2</sup> zapísaného v liste vlastníctva č. 1250 za 1 EUR počas výstavby objektu.“ bude stanovená a doba prenájmu bude stanovená na budúcom OZ.

Hlasovanie:

Szavazás:

Za: 6                      Proti: 0                      Zdržali sa: 0  
Mellette:                      Ellene:                      Tartózkodott:

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019

**7. Vol'ba predsedu finančnej komisie a členov finančnej komisie**

Pretože na OZ zo dňa 13.6.2019 sa zriekol funkcie István Hajdók ako predseda finančnej komisie a taktiež v budúcnosti sa zriekol práce v ktorejkoľvek komisii zriadených pri OZ, starostka navrhla z dôvodu nezaplnenia počtu členov komisie na post predsedu finančnej komisie zvoliť poslanca Štefana Balogha a za členov navrhla Erika Téglasa, Tibora Sáradiho a Csabu Procsáka. Prítomní poslanci sa stotožnili s návrhom starostky a zvolili predsedu a členou finančnej komisie ako sú uvedení.

**U:09/07/2019:** „OZ Malé Trakany zvolilo za predsedu finančnej komisie Štefana Balogha a za členou finančnej komisie Erika Téglasa, Tibora Sáradiho a Csabu Procsáka.

**7.A pénzügyi bizottság elnökének és tagjainak megválasztása**

Mivel 2019 június 13-án Hajdók István lemondott a pénzügyi bizottság elnöki posztjáról, a PA javaslatot tett a betöltetlen tisztséget illetően. Javasolta, hogy a pénzügyi bizottság elnöke Balogh István, míg a bizottság tagjai Téglás Erik, Procsák Csaba és Sáradi Tibor legyenek. A képviselők egyetértettek ezzel a javaslattal.

**U:09/07/2019:** Az ÖK a pénzügyi bizottság elnökének Balogh Istvánt, a bizottság tagjainak pedig Téglás Eriket, Procsák Csabát és Sáradi Tibort választották.



Hlasovanie:

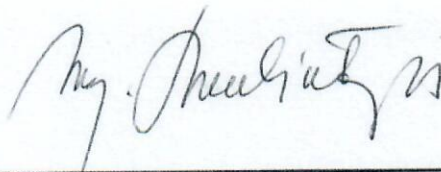
Szavazás:

Za: 6      Proti: 0      Zdržali sa: 0  
Mellette: 6      Ellene: 0      Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019

### 8.Schválenie II. zmeny rozpočtu

V zmysle zákona č. 583/2004 Zz. O rozpočtových pravidlách územnej samosprávy §14 odst.1 OZ v Malých Trakanoch schvaľuje 2. Zmenu rozpočtu. OZ podľa §14odst.2 bod b,c,d uvedeného zákona

**U:10/07/2019:**“OZ schvaľuje 2.zmenu rozpočtu pre rok 2019 rozpočtovým opatrením č. 2

Hlasovanie:

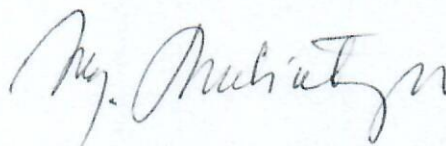
Szavazás:

Za: 6      Proti: 0      Zdržali sa: 0  
Mellette: 6      Ellene: 0      Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:

Dátum:

A polgármester a. jóváhagyása :



26.7.2019

### 8.A költségvetés II. módosítása

A 583/2004 Zz. 14.§ 1. bekezdés értelmében Kistárkány önkormányzata jóváhagyja a költségvetés II. módosítását

**U:10/07/2019:**“Az ÖK jóváhagyja a 2019. évi költségvetés 2. módosítását.

### 9. Prerokovanie žiadostí a aktuálnych podnetov

-Poslanec Ing. Hajdók István požiadal o možnosť oboznámiť OZ s návrhom o zavedenie dani z ubytovania pre prevádzkovateľov ubytovacích zariadení v obci. Pretože poslanci sa potrebujú s danou problematikou oboznámiť posunuli prerokovanie podnetu na mesiac september až október.

### 9. Prerokovanie žiadostí a aktuálnych podnetov

-Hajdók István képviselő előterjesztette az idegenforgalmi adó bevezetésének tervezetét. A javaslettel érdemben a szeptemberi vagy októberi ülésen lesz foglalkozva.

-Az előző önkormányzati ülésen már jóvá lett hagyva a község tulajdonában lévő 1834. sz. parcella Hajdók Bence Endre részére történő bérbeadása. A bérleti díj 30 eur/ha/év ben



## Rekapitulácia:

## Összefoglalás:

**U:01/07/2019:** Členovia OZ s navrhovanými bodmi programu zasadnutia súhlasili bez pripomienok.  
Az ÖK az ülés programjával egyetértének változtatás nélkül.

**U:02/07/2019:** „OZ za overovateľov zápisnice schválilo poslancov Istvána Hajdóka a Moniku Fazekasovú  
Az ÖK egyetért azzal, hogy a jegyzőkönyvet Fazekas Mónika és Hajdók István hitelesítik.

**U:03/07/2019:** Obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany v zmysle § 18a ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **vyhlasuje novú** voľbu hlavného kontrolóra obce Malé Trakany, ktoré sa uskutoční dňa **09.09. 2019** Prihlášky je možné odovzdať do **27.8.2019 do 12:00** hodiny na obecný úrad v Malých Trakanoch v zalepenej obálke s textom „Neotvárať voľba hlavného kontrolóra“. Ostatné ustanovenia Uznesenia č.05/04/2019 ostávajú v platnosti Kistárkány község önkormányzata a 369/1990 törvény 18a§ 2. bekezdésének értelmében ismételtlen meghirdeti a községi főellenőri munkakört. A választásra 2019.09.09-én kerül sor, A pályázatokat 2019.08.27 12:00 óráig kell eljuttatniuk személyesen, vagy póstán , „Neotvárať voľba hlavného kontrolóra“ felirattal ellátott zárt borítékban a Kistárkány községi hivatal címére. A 05/04/2019 sz. önkormányzati határozat idevonatkozó további rendelkezései továbbra is érvényben maradnak.

**U:04/07/2019:** „OZ súhlasí so zaradením školskej jedálne pri MŠ Malé Trakany do 3. Finančného pásma podľa určenia Ministerstva školstva v rozsahu: desiata 0,38 eur, obed 0,90 eur, olovrant 0,26 eur v celkovej sume 1,54 eur za jedlo /deň/1 dieťa s účinnosťou od 1.9.2019.  
Az ÖK beleegyezik abba, hogy 2019. szeptember 1-től az óvodai étkeztetés a minisztérium által meghatározott 3. sávba kerüljön besorolásra melynek értelmében a szülők által fizetendő önrész : tízóraiért 0,38€, ebédért 0,90€, uzsonnáért 0,26€ ; vagyis 1,54€/étkezés/nap/gyerek legyen.

**U:05/07/2019:** „OZ súhlasí so stanovením ceny stravného pre zamestnancov školstva a ostatných stravníkov na 2,80 eur/deň/osoba a pre dôchodcov 2,65 eur/deň/osoba s účinnosťou od 1.9.2019  
Az ÖK beleegyezik abba, hogy 2019. szeptember 1-től az óvodai konyhán étkező nyugdíjas : 2,65€/ ebéd; egyébbb felnőtt étkező :2,80€/ ebéd térítést fizessen

**U:06/07/2019:** „OZ súhlasí s vybudovaním prístrešku , opravou strechy drevárne pálenice a s prevedením prác fy. Stavab s.r.o o výške 3909 eur podľa predloženej kalkulácie.  
Az ÖK egyetért azzal, hogy a pálinkafőzde épülete elé a Stavab s.r.o vállalat az előzetes ajánlatának megfelelően 3909€ összértékben fedett kocsibeállót építsen, valamint a raktár tetejét átfedje.

**U:07/07/2019:** „OZ schvaľuje navýšenie ceny služby za pálenie pre prevádzkové obdobie 07/2019-06/2020 pre obyvateľov obce navýšenie 2,10 -2,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu a pre ostatných zákazníkov 3,10 na 3,50 eur za vypálenie 1l 100% alkoholu  
Az ÖK egyetért azzal, hogy a pálinkafőzdeben a 07/2019-06/2020 időszakban fizetendő főzési költségek helyi lakosoknak 2,10€ ról 2,50€ ra, míg a nem helyi lakosoknak 3,10€ ról 3,50€ ra emelkedjen.



-Na OZ zo dňa 13.6.2019 poslanci OZ súhlasili s prenajatím parcely č.1834 zaregistrovanú ako ostatná plocha v majetku obce Malé Trakany od 1.11.2019 pre žiadateľa Hajdóka Bence Endre, s tým že na nasledujúcom OZ sa určí nájomné a doba nájmu pre daný pozemok. OZ súhlasí s prenajatím parcely č.1834 vo výmere 1,2252 ha na dobu určitú a to v trvaní 5-tich rokov a cenu nájomného určuje na 30 eur/ha/rok. Prenajímateľ si vyhradzuje právo raz ročne po odsúhlasení OZ zmeniť cenu nájmu.

**U:11/07/2019:** „OZ súhlasí s prenájmom parcely 1834 pre žiadateľa Hajdóka Bence Endre od 1.11.2019. Cena nájmu je stanovená na 30 eur/ha/rok v trvaní 5 rokov s možnosťou 1x ročne zmeniť cenu nájmu.

Hlasovanie:

Szavazás:

Za:	Proti:	Zdržali sa:
Mellette: 6	Ellene: 0	Tartózkodott: 0

Schvaľujúci podpis starostu obce:  
A polgármester a. jóváhagyása :

Dátum:

26. 7. 2019



Zapisovateľka:

Jegyzőkönyvvezető :

Overovatelia zápisnice:

Jegyzőkönyv hitelesítők :



**U:08/07/2019:** „OZ Malé Trakany súhlasí s prenajatím pozemku na výstavbu 9b.Nájomného domu pre BLS com s.r.o. Košice v katastrálnom území Malé Trakany p.č. KN-C 575/2 o celkovej výmere 2274m<sup>2</sup> zapísaného v liste vlastníctva č. 1250 a parc. č. KN-C 575/5 o celkovej výmere 208 m<sup>2</sup> zapísaného v liste vlastníctva č. 1250 za 1 EUR počas výstavby objektu.“ bude stanovená a doba prenájmu bude stanovená na budúcom OZ. Az ÖK beleegyezik abba, hogy a BLS com s.r.o. Košice vállalatnak, a község tulajdonában levő KN-C 575/2 sz. 2274m<sup>2</sup> területű , és a KN-C 575/5 sz. 208 m<sup>2</sup> területű parcellákat 1 EUR ellenében bérbe lgyenek adva a kilenclakásos bérház megépítésének idejére.

**U:09/07/2019:** „OZ Malé Trakany zvolilo za predsedu finančnej komisie Štefana Balogha a za členou finančnej komisie Erika Téglasa, Tibora Sáradiho a Csabu Proscsáka. Az ÖK a pénzügyi bizottság elnökének Balogh Istvánt, a bizottság tagjainak pedig Téglás Eriket , Proscsák Csabát és Sáradi Tibort választották.

**U:10/07/2019:**“OZ schvaľuje 2.zmenu rozpočtu pre rok 2019 rozpočtovým opatrením č. 2  
Az ÖK jóváhagyja a 2019. évi költségvetés 2. módosítását.

**U:11/07/2019:** „OZ súhlasí s prenájmom parcely 1834 pre žiadateľa Hajdóka Bence Endre od 1.11.2019. Cena nájmu je stanovená na 30 eur/ha/rok v trvaní 5 rokov s možnosťou 1x ročne zmeniť cenu nájmu.

Az ÖK egyetért a 1834. parcella Hajdók Bence Endrének történő bérbeadásával. A bérlet 2019. november 1. lép életbe 5 év időtartamra. A bérlet díja 30 eur/ha/év ben van megállapítva évi egyszeri módosítás jogával.